

El mundu de la naturaleza na poesía d'Eva González

M. CARMEN PEDRAYES TOYOS

1. Notes biográfiques y bibliográfiques

Eva González Fernández nació na villa de Palacios del Sil, capital del conceyu del mesmu nome, anque tradicionalmente conocíu como Ribadesil de Yusu. La fecha del so nacimientu foi'l 17 de xineru de 1918, precisamente na época na que s'iguaba'l ferrocarril que diba camudar dafechu la vida nel valle del Altu Sil.

Na so vida tamién vivió n'otros sitios distintos d'onde naciera, pero enxamás perdió'l contactu continuu col mundu onde vivió la infancia y la mocedá. Casóse con Enrique González-Quevedo y Renero, y tuvieron cinco fijos, trece nietos y una biznieta. Otramiente, dende los años setenta, Eva González vive en Palacios del Sil, y güei, ensin llegar a ser entavía vieya potente, padez una grave enfermedá que-y quita dafechu de siguir cola so xera lliteraria.

Lleó siempre asgaya, dende que yera mui bien nueva. Esti vezu coyólu de so ma, Felicidad. Dende que

yera moza, Eva González dedicábase a aprender “el corte” a otros rapaces, a la vez que cosía muncho p'afuera. Más allante, dedicóse a la confección de prendas de llana, y montó en casa un taller trabayando de duro coles máquinas texedores, ayudada poles sos fíes Eva y Adelia. Pero la so obra poética entamóla a una edá pertardía, cuando yá tenía los fíos criaos y pel mundu allante; yera la edá de les alcordances y daquella había yá bon espaciu a xeres como la escritura y la llectura, que siempre-y prestaren tanto. Los sos primeros versos escribíense dempués de que dellos autores (como Manuel Asur o X. X. Sánchez Vicente) espublizaren les diferentes obres coles qu'entama lo que dellos autores llamen “el surdimientu”. Cuando en 1980 sal a la lluz la so primer obra, *Poesías ya cuentos na nuesa tsingua*, fecha en collaboración col so fíu Roberto González-Quevedo González, recuéyense les primeres poesías qu'escribiere y que nun teníen más de tres años d'antigüedá.

De toes maneres, anque nel tiempu la poesía d'Eva González ye reciente, la so obra poética tien unos aspeutos propios que-y dan unos rasgos diferenciadores respeuto a lo que nesos mesmos años s'escribía na "poesía del surdimientu".

La obra yá asoleyada d'Eva González alcuéntrase nes obres que vienen darréu, espublizaes toes elles en collaboración con Roberto González-Quevedo:

- *Poesías ya cuentos na nuesa tsingua*. Uviéu, 1980. Entamu de Xosé Lluís García Arias. En 1982 asoléyase la segunda edición d'esta obra.

- *Poesías ya hestorias na nuesa tsingua*. Uviéu, 1980. Entamu de Lluís Xabel Álvarez.

- *Bitsarón. Cousas pa nenus ya pa grandes na nuesa tsingua*. Uviéu, 1982. Entamu de Guzmán Álvarez.

- *Xentiquina*. Xixón, 1983. Entamu de Xosé Álvarez Fernández.

- *Xeitús*. Xixón, 1985. Entamu de M. Fernández de la Cera.

- *Brañas d'antanu ya xente d'anguanu*. Xixón, 1990. Entamu de Francisco González-Banfi.

Otramanera, en llibros de varios autores atópense les siguientes obres:

- "Ruda, Ruda", cuentu na obra *Cuentos de Nós*, Tabor Péxicu. Madrid, 1983.

- "Las tres fichas", cuentu na obra *Cuentos de Lleón*, Lleón, 1996, obra de varios autores.

Nel añu 1991 l'Academia de la Llingua Asturiana es-

publiza les sos obres yá asoleyaes y tamién otres obres poétiques inédites: *Poesía completa (1980-1991)*, Uviéu, 1991. N'esta edición hai un entamu d'Ana María Cano, nel que s'atopa un estudiu perfechu de la obra d'Eva González.

Hai muncha obra inédita d'ella. Asina, tien recoyíos munchos romances, dellos asoleyaos en *Romancero General de León* (Diego Catalán y otros, Seminario Menéndez Pidal y Universidad Complutense de Madrid, 1991). Una esbilla d'estos romances tán tamién rexistrados musicalmente en *Romancero Panhispánico*, José Manuel Fraile, SAGA, Madrid, 1991.

Otru grupu d'obres ensin espublizar son les narraciones, na llinia de lo yá conocío, anque hai qu'axuntar a los cuentos y rellatos una autobiografía de munchu interés, que la mesma autora tituló *Historia de la mia vida*.

Finalmente, hai tamién poesíes inédites d'esta autora y delles d'estes poesíes mentaránse al final d'esti trabayu.

Ye necesariu alvetir que les referencies equí feches de páxines de les poesíes citaes correspuenden a la edición yá mentada de l'Academia de la Llingua (*Poesía completa (1980-1991)*, Academia de la Llingua Asturiana, Uviéu, 1991).

Nel añu 1984 el Principáu d'Asturies encarga al músicu catalán Vicenç Acuña una composición musical pal Conciertu de Navidá y d'ente delles obres lliteraries el músicu escueye unes poesíes d'Eva González, iguando asina *BITSARÓN, Seis canciones asturianas para voces blancas*. L'estrenu absolutu d'esta obra fízose nel Conciertu de Navidá de la Orquesta Sinfónica d'Asturies, el día 27 d'avientu de 1984, a les 8 la tarde en Teatru Cam-

poamor d' Uviéu, con un éxitu pergrande. Más tarde, en 1994, espublizóse la partitura musical d'esta composición y los manuscritos poéticos d'Eva González.

A lo llargo de los sos años d'actividá lliteraria recibió Eva González dellos premios y homenaxes, ente los que destaquen los dos premios que-y concedió la “Sociedá San Miguel de Bailles y Costumes de L'Aciana”.

2. Los animales domésticos

Los animales qu'arrodien la vida cotidiana de la xente, los animales domésticos, ocupen muchos versos d'Eva González. En dellos casos lo que fai esta autora ye coyer de la tradición oral refranes o dichos colos qu'ella igua un poema.

2.1. *La pita ya la raposa*

Yá en primer llibru asoleyáu apaez una referencia al refrán popular sobre la pita y la raposa¹. La pita representa a los animales domésticos, mientras que la raposa representa los depredadores del monte. Ye persabío que tradicionalmente dio siempre munchu mieu a la xente de los pueblos qu'un animal salvaxe como la raposa entrara nel *polleiru* pa quita-yos les pites a les families. La pita representa equí la economía familiar, la riqueza de la casa, la cultura humana; frente a la raposa que representa la naturaleza. Esto ye lo interesante: un oxetu natural, como ye la pita, representa fundamentalmente la cultura.

Esta hestoria de *la pita ya la raposa* tien otres connotaciones importantes. El dibuxu qu'apaez na edición del

¹ páx. 20. Esta nota y les que vienen darréu refiérense al llibru *Poesía completa (1980-1991)*, editáu pola Academia de la Llingua Asturiana en 1991.

primer llibru, *Poesías ya cuentos na nuesa tsingua*, ye precisamente la figura d'una raposa detrás d'una pita. Esta figura convirtióse nuna especie d'anagrama de la coleición de llibros d'Eva González y del so fíu Roberto González-Quevedo. *La pita y la raposa* convirtiérense, en ciertu mou, en símbolos de la lliteratura fecha por Eva. ¿Cuála ye la razón d'esto? La razón ye que la casa onde nació Eva González, la casa familiar, tien una chimenea de llousa y precisamente na pizarra que más se ve dende afuera de la casa ta recortada la silueta de *la pita ya la raposa*. La figura ta nesa pizarra gracies a un furacu que tien el perfil de los dos animales.

2.2. *Gatos ya ratos*

Un poema que se caracteriza pola so gran musicalidá y guapura ye'l tituláu *Gatos ya ratos*². El gatu ye un animal domésticu que nun faltaba enxamás nes cases campesines, onde tenien la función perimportante de lluchar escontra los ratos pa qu'éstos nun s'apoderaren de la comida de casa.

El poema tien tres estrofes, caúna d'elles con cuatro versos lliniales y contundentemente descriptivos. Na primera estrofa descríbese la imaxe tradicional del gatu que ta preparáu pa cazar un ratu:

*Gatu ta n'aspera.
Gatu ta murando.
Acinga los bigotes.
Enrisca muitu'l rabu.*

El gatu que ta quietu pa llanzase escontra'l ratu tien

² páx. 50.

una postura tensa que describe perfectamente esta estrofa. “Murar” ye precisamente preparase pa cazar un ratu, tar en tensión pa garrar un ratu. Esta tensión exprésase nel movimientu de los bigotes y nel poner el rau bien crespú.

La estrofa que vien darréu fai alusión a la cadena alimenticia que siempre ta presente na vida casera (gatos comen ratos, éstos comen quesu) y dibuxa una estampa pertienra de la vida los ratos:

*Gatos comen ratos.
Ratos comen queisu.
Cuando tan fartuquinos,
rebincan los pequenos.*

Como suel pasar, la estrofa cabera resulta un priesllu perredondiáu, afondando na visión dulce y antropomorfa de los ratos y les sos críes:

*Trabacha la ratina
con espetas tixendo
pa los sos ratoninos
calcetos pal iviernu*

Ésti foi ún de los poemas seleicionaos por Vicenç Acuña y musicaos, con especial éxitu, en *BITSARÓN: Seis canciones asturianas para voces blancas*.

2.3. Las ugüechas

Un poema qu’axunta munches de les carauterístiques propies de la obra d’Eva ye’l tituláu *Estremando las ugüechas*³. Nun ye fácil entender esta composición ensin tener en cuenta la institución d’*estremar* en Palacios del Sil. *Es-*

tremar ye una tradición desaniciada dafechu yá, pero que tuvo muncha importancia na vida diaria de la xente d’aquella zona. El ganáu pequeño, cabres y chuques, forma en Palacios la *vencia*, o seya, la reciella. Pela mañana y con muncha puntualidá axuntábase tola *vencia* y llevábalu ún o dos vecinos pal monte. La *vencia* llevábase por veyera, asina que diben toles families collaborando pa que les cabres y les oveyes pudieren pastiar nel monte.

Pola tarde, yá dempués de salir los ñeños de la escuela, había que dir escontra la *vencia* a la entrada’l pueblu, pa escoyer les cabres y les oveyes de cada casa: eso ye lo que se llama *estremar*. *Estremaben* mucho los ñeños, aunque tamién diben persones grandes a *estremar*. En tou casu, yera, polo que mos dicen los informantes de Palacios, un momentu de los más importantes del día, especialmente pa la xente menudo, pa los guaḷinos.

Na poesía cuenta Eva González lo que-y pasó un día al dír a *estremar*: resulta que nun alcontró la so oveyina preferida y quedóse mui esmolida. Dempués de mucho buscar atopóla na *corte* d’una vecina y la reaición d’Eva ye reñir a la oveyina:

*Vamos a ver pendangona,
malos llobos te comieran,
¿tú nun tienes buena corte?
¿por quéi vas a casa achena?
Tamién tienes pa comere
sal a farta na salera.*

La *salera* ye un recipiente llargu y con pates, enllenu de sal pa reforzar a les cabres y oveyes: como-yos presta mucho’l sal, la *salera* ayuda a que busquen la so casa propia. Fartuca dicí-y coses y cansa de lo mucho que tu-

³ páx. 34-36.

viera que tirar pol animal, Eva González, enantes de lla-mentar el desaniciu de la vecera escribe unos versos me-morables, nos que queda perfeutamente dibuxáu'l senti-mientu, l'amor ente los ñeños y los animales domésticos nun contestu cultural como'l de Palacios del Sil:

*Abrí apriesa'l porteiru
agachándome pouséila,
espacín pa nun mancala
de tantu que la quixera.*

3. Los animales del monte

3.1. El llobu

En dalgunes de les sos poesíes usa Eva González como recursu estéticu la especial sonoridá d'ún de los aspeutos más carauterísticos del dialeutu occidental del asturianu como ye la llamada "che vaqueira". Vese esto claramen-te nel poema dedicáu a Llaciana:

*¡Qué guapas las llacianiegas!
¡Qué mozos los de Llaciana!
Como nós siempre dixenon
llume, lleite, llinu, llana,
llobu, llueza, llambuleiru,
llombu, llumiacu ya lleña...⁴*

Anque con muncha menos frecuencia, tamién nel poe-ma asoleyáu en *Bitsarón* y dedicáu a los llobos apaez es-ti aspeutu llingüísticu como recursu:

*Llobos, llobacos, llobinos,
carniceiros ya lladinos*

...

⁴ páx. 29.

*arregañando colmiellos,
llobones, llobos, llobinos.⁵*

Ensin dulda Eva González ye nesti poema fiel dafechu a la visión cultural del llobu na cultura de Palacios del Sil: nun hai pa esti animal nin un nadín de piedá o de bona consideranza. El llobu ye la representación del mal y ye l'enemigu del home y de tolos animales que viven col ho-me: oveyes, cabres, etc. Asina se confirma nos cuentos populares que dende siempre se contaren a los ñeños nes-ta zona. (Cf. "El mundu de la naturaleza en el cuento in-fantil astur"⁶). Asina ye como pue entendese lo que ma-nifiesten estos versos d'Eva; unos versos que tán enrai-gonaos dafechu en mundu cultural propiu y que nun puen entendese ensin esta perspeutiva. Esti mesmu esquema apaez n'otru poema espublizáu más tarde, anque nesti ca-su compara l'autora a los homes colos llobos.

3.2. El xabari

Igual qu'en casu anterior, na poesía d'Eva González apae-cen contrapuestes munches vegaes les esferes de la naturale-za y de la cultura. Ye lo que pasa tamién na poesía *El xaba-ri*⁷, cola qu'entama'l segundu llibru espublizáu por Eva Gon-zález. Estos versos falen d'un xabariín que garraran en monte y que puxeron en corral, viviendo de llau de los gochos y de los otros animales de la casa. Esti pequeñu poema termina fa-ciendo referencia a qu'esta domesticación termina en fracasa-u, porque al añu de tar en corral el xabariín morrió:

*¡Qué pena de xabari!
Púxose un día malu,*

⁵ páx. 49.

⁶ Roberto González-Quevedo, en *Los Cuadernos del Norte*, 1983.

⁷ páx. 23.

*torcú'l focicu, morrú,
cuando diba faer l'anu.*

Gracias a les informaciones recoyíes de la familia d'Eva González, sábese qu'esti poema naz d'un fechu real. Siendo Eva González una ñeña, el so pa, que yera un gran cazador, vieno pa casa con una cría de xabaril y ocurrióse-y ponelu a vivir colos otros animales caseros, como si fuera un gochín más. A Eva fízo-y muncha ilusión aquel animal tan raru pa ella y llegó a tene-y munchu aquel, de manera que llevó un disgustu pergrande cuando'l xabaril morrió. Nun se-y escaeció esto mediu sieglu dempués y ente les primeres poesíes feches por ella apaez esta alcordanza d'aquel acontecimentu infantil.

Más tarde espublizóse otru poema dedicáu a los xabariles: *Xabariles que fozáis*⁸. Nesti caberu poema Eva refierse al mal que los xabariles puen llegar a facer, como ye qu'en delles situaciones resulten peligrosos pal home y que baxen a les tierres y estropien los cultivos:

*Xabariles que fozáis,
esfaéis tapín ya yerba
con focicu ya colmieļlos
d'un pradín que mieu yera.*

3.3. El faisán

El poema tituláu *El faisán*⁹ tien namás tres estrofes, pero la verdá ye que resume perbién la imaxe cultural que na cultura de Palacios del Sil tien l'urogallu o *faisán*. Yá entama Eva González refiriéndose al tópicu, que ye, de toles maneres, una realidá:

*Gallu, faisán, urogallu,
nos reboļļales t'alcuentras,
mátante al amanecere
cuando rondas a la fema.*

Los versos que vienen darréu son les idealizaciones poétiques qu'arrodien al *faisán*: la víctima del amor, l'ave que namás muerre por mor del amor.

Ensin dulda la idealización del faisán como amante-víctima ye tópica y recurrente, pero fai falta tener en cuenta qu'Eva González vivió con muncha intensidá la realidá de la caza. El so pa, Teodosio, yera un gran cazador, que mató munchos animales del monte y, por supuesto, tamién munchos faisanes. Como los pas d'Eva González teníen cantina, xeneralmente los cazadores de Palacios diben a comer les pieces cazaes a casa d'esta familia; asina que solía ser la so ma Felicidad la que cocinaba pa la llacuada cola que los cazadores celerbraben les caceríes. Esti aspeutu cultural de la caza de los animales salvaxes vese tamién perfeutamente na poesía *Xicón el cazador*¹⁰, que recueye la lleenda de Xicón, que yera un bon cazador, pero rompe les lleis de la caza y nun reparate l'animal que cazara: el castigu de los otros cazadores ye matalu. Nesti poema de *Xicón el cazador* describe Eva González la fondísima identificación de los cazadores cola naturaleza, especialmente col monte:

*Namoróuse del piornu
moriscu ya del xardón,
reboļļu, texu, ļļamera,
ablanu, escobas, de tou.
De las fuentes ya regueiros*

⁸ páx. 148.

⁹ páx. 43.

¹⁰ páx. 79-80.

*fanas, broucias qu'amiróu,
campas, llobas, mestedales
ganzos, cuevas qu'atoupóu.*

...

*El monte yera sua casa
foi un bravu cazador
por toda la redondada
nun se víu outru mechor.*

Les emociones recurrentes n'Eva González alcuéntrense otra vuelta nesta visión de la xuntura ente caza y naturaleza, xuntura comprensible namás nun mundu cultural y natural como'l de Palacios del Sil.

3.4. L'osu

Nun podía faltar na poesía d'Eva González la referencia al rei de los montes de Palacios del Sil, que nun ye otu que l'osu pardu. Eva conoció munches hestories d'osos, unes dramátiques, otre humorístiques y cuasi toes de caza. El so pá Teodosio González matara munchos osos y na casa d'Eva usábase como alfombra dalguna piel d'osu.

Pero la referencia poética al osu nun tien que ver col so pá cazador, sinón con un fechu que tuvo como protagonista a la so ma, Felicidad Fernández. Felicidad entamó a dir a la braña deseguida, con doce años namás. Cuando tenía quince, tando pela braña Pedrosu dio-y por subir a buscar les vaques per Braña de Cabu, cuando s'atopó de frente escontra una osa y dos esbardos. Felicidad nun foi quien a movese y quedó ellí hasta que la osa, que tamién quedara mirándola fixamente, siguió caminando colos esbardos:

*Xubía con muita priesa
porque la tarde finaba.*

*Atopóuse cona osa
ya al vela quedóuse quieta
ya tiesa como una estaca.
Amiróu pa ella la osa
que tamién taba pasmada.
Cuando cansóu d'amirala
pola senda ella marchaba.¹¹*

Felicidá baxó a la Braña y al llegar nun facía otra cosa que llorar. Del sustu que llevó, tuvo un añu enteru ensin ser quien a pronunciar pallabra. El shock que recibiera la ma a los quince años tamién debió impresionar muncho a la fía al sentir la hestoria. Nun ye raro, entós, qu'Eva illustre la imaxe de so ma especialmente col alcuentru cola osa. Otramiente, la idea del osu nun ye la d'un animal malu y dañinu, como pue vese nun versu d'esti mesmu poema:

*L'osu yía mui miedosu
ya cuando tien miedu ataca.
Pero si escuita un ruidín
por cualquiera broucia escapa.¹²*

4. Los animales pequeños

4.1. L'esguilu

Na poesía que tien por títulu *L'esguilu*¹³ y que fala d'esti animal alcuéntrense dos carauterístiques destacables. Una ye que l'autora algama un ritmu mui rápidu, paez que como imitando los nerviosos movimientos de los esguilos cuando anden pelos árboles saltando de cañu en cañu. En segundu llugar, la poesía priéllase con una es-

¹¹ páx. 18

¹² páx. 19.

¹³ páx. 24.

trofa de carácter moral: l'esguilu muerre por mor d'una pedrada d'unos ñeños cuando buscaba les castañes pa guardales y comeles más tarde.

Pa entender esta poesía hai que tener en cuenta que yera un xuegu mui frecuente ente los rapazos de Palacios el dir a cazar esguilos, especialmente a los castañeos. Ye difícil por demás cazar un esguilu porque salta de castañal en castañal, pero delles vegaes los grupos de ñeños tiráben-yos tanto que terminaben matándolos. El xuiciu moral col que termina'l poema pue tener distintos senes: den de la condena de la caza de los ñeños, hasta la consideranza de la inutilidá de los trabayos en procesu vital de la naturaleza.

4.2. *El saltasucos*

Tamién los animales pequeños apaecen na poesía d'Eva González. Esti ye, por exemplu, el casu del *saltasucos* (el grillo). Ye como un pequeñu homenax que fai esta autora al insignificante insectu que tanto anda pelos praos y que peles nueches del branu nun dexa de dar la so inconfundible música de fondu, tan monótona como característica del calor de la nueche.

El poema tien tres estrofes. Na primera fala de la so vida, que paez poco llaboriosa y que ye saltarina dafechu. Les otres dos estrofes refiérense al contraste ente les dos grandes époques del añu: l'iviernu y el branu. ¿Ónde hai sitiu pal saltasucos nel iviernu, cuando la nieve y el xelu tapen la tierra ensin compasión? Diz Eva González:

*¿Ónde t'abeiras, bichín?
¿Nun furacu? ¿Umbaxu piedras?*

El casu ye que por malo que seya'l frú y el xelu del

iviernu, pel branu otra vuelta tán los *saltasucos* atestiguanando l'harmonía, la guapura y tamién el ritmu cíclicu de la naturaleza:

*No branu cantas ya cantas,
nas nuestas nueites lluniegas,
escuitando'l tou grin, grin
dormécense las estrellas.*¹⁴

4.3. *Las formigas*

La poesía d'Eva González amira tamién pa otu animal pequeñu como ye la formiga. El poema *Formigas*¹⁵ tien namás dos estrofes. La primera describe perbién la vida de la formiga:

*Formigas prietas, pequeñas,
llevades al formigal
moscas, granos ya pachinas
pol sendeirín qu'amañáis.*

Poles informaciones coyíes en Palacios del Sil, hai años había munchos *formigales* en pueblu, montones pergrandes onde les formigues axuntaben los pequeños oxe-tos que tresportaben. Precisamente pa les ñeñes y ñeños yera en dellos casos un formigal ocasión pa xugar a desanicialu: ye ún de los entretenimientos infantiles de los tiempos pasaos.

Na segunda estrofa destácase'l carácter incansable de la formiga y ye perinteresante la imaxe de les formigues trabayadores *siempre cono feix al llombu*. Ensin dulda una de les figures que más viera Eva González pasar per de-

¹⁴ páx. 51.

¹⁵ páx. 50.

lantre la so casa ye la de los homes y muyeres bien cargaos de *feixes*. Esta imaxe, agora yá menos frecuente, ye-
ra familiar dafechu na vida cotidiana de Palacios del Sil:

*Paecéisme viyudinas,
trabachais sin aparar,
siempres cono feix al llombu
sin podelu rumediar.*

4.4. *L'abecha*

El poema *La briespa a l'abecha*¹⁶ pon en boca de la briespa una perdolce serie de versos que falen de la vida les abeyes. Les cuatro estrofes del poema terminen con esta entruaga:

*¿Cómu fais el miel,
abecha abechina?*

Precisamente ye la briespa la que fala y esto ye interesante. Lo mesmo l'abecha que la briespa son animales; pero, mientras que la primera da miel que l'home ye p'a-provechar, la briespa nun pue ser usada pol home, por que nun da miel. Na figuración poética que fai Eva González, la briespa paez llamentar nun ser quién a dar miel, nun ser un animal enxertáu na esfera la cultura humana.

L'autora igua'l poema al rodiu de tres idees. En primer llugar, el munchu trabayu que fai l'abecha de dir de les flores a los truébanos, mentando Eva González dos de les flores más propicies y meyor consideraes en Palacios pa facer miel: les flores de monte (*urciquinas*) y les flores de tila. En segundu llugar hai un llamento pol "robu" que ye que l'home dexe a les abeyes ensin la so miel:

¹⁶ páx. 51.

*¿Pa qué te lu arrouban,
pa qué te lu quitan
si te costa caru
venir cargadina?*

El poema termina cola confesión de la briespa de que va ser amiga de l'abecha y nun-y va quitar *el miel*, como faen los homes, repitiendo la so entruaga por saber cómo se fai miel:

*You nun te lo cuecho,
seréi tua amiguina,
dime mia pequena,
cuéntame querida
¿cómu fais el miel
abecha abechina?*

4.5. *El sapu*

En delles composiciones poétiques Eva González usa un tema popular como hestoria o trama. Ésti ye'l casu del poema tituláu *El sapu mariellu*¹⁷, que na edición alvierte que ta afitada nuna lletra popular. Ye un poema llargu y de versos curtios y mui áxiles, nos que se verbaliza un diálogu ente una sapa, namorada, y un sapu, anque dempués tamién intervién una rana. La rana y la sapa compiten col sapu que promete a toes pero dempués escaez les promeses. Esti poema lo que fai ye censurar les actitúes de prometer y nun cumplir; anque nun paez que seya una crítica de la inconsistencia del xéneru masculín, sinón una censura de la "falta de pallabra":

Nin foi a Madrid,

¹⁷ páx. 52.

*tampoucu a Granada,
nin truxu mandiles
nin mercóu las sayas.
Atouparéis xente
d'esta mesma casta
que muito t'ofrecen
ya nunca dan nada.*

4.6. *Llagartas* ya *llagartos*

Llagartas ya *llagartos*¹⁸ ye un poema de fondu significáu poéticu y cultural. Del mesmu xeitu que pue observase nes otres composiciones poétiques que traten temas de calter natural, tán perellaboraos dende la perspeutiva cultural. Tamién nesti poema alcontramos otru aspeutu carauterísticu de la obra d'Eva González: la realidá natural y la so interpretación cultural como forma d'alcordanza, de dir al aniciu, a la infancia. Asina, el poema entama cola fórmula infantil que siempre s'usaba pa dir por *llagartes*:

*Sal llagartina sal
que'l tou padre ta na sal
ya tua madre na salera
que vamos a date
cono cantín na cabecera.*

Pero si les primeres estrofes dedíquense a les *llagartes*, la verdá ye que lo más fondo del poema ta dedicáu a los *llagartos*. Quiciabes nesta alcordanza de los *llagartos* aliten dellos de los meyores versos d'Eva González. Yera aquella otra época, dorada de los niños, cuando había *llagartos* asgaya, *llagartos* grandes y espectaculares, carismáticos y propios d'un tiempu arcaicu:

*Tenían unas cabezonas
colore cenisa, viechas,
si achegabas espacín
vías una ou dous parexas.*

Pero aquelles époques de los *llagartos* a farta peles piedras tan desanicándose, porque agora

*hailos rines ya verdinos
como oucas de las presas.*

Correspuende esta observación poética hasta ciertu puntu cola realidá, porque efeutivamente agora son otros *llagartos* los que formen parte de la naturaleza de Palacios del Sil. Pero'l desanicu biolóxicu y el cambiu ecolóxicu intérpretalos Eva poéticamente: los vieyos *llagartos* marcharen por voluntá propia, fartucos de progresu y de novedaes:

*¡Los viechinos cuantayá
dexanon la carretera,
caminos, praos, muradales,
zarzales, campos, riberas!*

...
*Afluxenon del estrueldu,
viven tranquilos, sin priesa,
aiñllí los calienta'l sol
escudaos entre las piedras.*

La evocación que fai Eva González d'esi mundu fantásticu onde los *llagartos* vieyos alcuentren descansu y felicidá ye una evocación onde s'atopen versos de maravillosa sonoridá, versos onde la poesía alcuenta los ritmos fondos de la llingua.

Marchanon pa una lleirona

¹⁸ páx. 53.

*allá pola Pena Prieta,
onde tá la Pena Chana,
la Dreita ya la Pedresa.*

...

*Cerquina de la Era l'Utre
al llau de la Pena Prieta
con suas cabezonas grandes,
colore cenisa, viechas.*

4.7. Caracol ya llumiacu

Con un aquel más humorísticu que d'alcordanza melancólica, igua Eva González un poema nel que dialoguen un caracol y un llimaz. Ésti presume de trabayar menos y ser más guapu:

*Atopánonse nun güertu
un caracol ya un llumiacu.
Ésti dixo “ónde vas, ho?
jraxón, sonce, pequenacu!
Cona cascarona al llombu
sos feyu, you muito guapu,
comiendo sin aparare
toi más gordu ya más llargu.”¹⁹*

El poema *El caracol ya'l llumiacu* priéllase cola rempuesta del caracol, haciendo, como n'otros casos, alusión a les fórmules infantiles pa dirixise a esti animal. Ye de destacar la sensibilidá qu'amuesa Eva González pa idealizar poéticamente la naturaleza, siempre dende una cultura que tien un especial tratamientu y clasificación pa los seres naturales.

¹⁹ páx. 54.

4.8. Los toupos

El paisaxe de los praos y les tierras de cultivu de Palacios del Sil tien, como los d'otros llaos, una carauterística que ye l'efectu del trabayu escuru d'un animal cuasi ciego: *las topineras*, que son la manifestación a la lluz del día de la existencia de los topos. A estos animales tán dedicaos los versos de la poesía *Los toupos*²⁰; versos que son más llargos que los qu'acostuma a escribir Eva González. Esti poema ye un cantu al trabayu incansable de los topos:

*llabrando a las escondidiellas
fayendo furacos llargaretos ya fondos.*

Los topos son animales mal vistos pola xente que trabaya nel campu, porque ellos son los qu'afuraquen les tierras y los praos. En munchos casos los topos puen ser quien a esfacer el terrén y por eso los paisanos miren por matalos siempre que son pa eso, que nun ye fácil.

Pero Eva González, qu'en tantes ocasiones amira la naturaleza colos güeyos de la cultura propia, nun queda nesa postura estrictamente cultural sinón que dibuxa una imaxe de muncha guapura, destacando esi aspeutu tienru de ser animales que cuasi nun ven. Les dos estrofes caberes del poema cuenten cómo los topos, cuando la nueche ta tranquila y nun hai naide nin los estorba nada, salen a xugar al xuegu de los que nun ven, el xuegu de los ciegos:

*Nas nueites serenas nas que las nubes atapan
la lluz de la lluna ya estrelles nun brillan,
cuando l'home dormez ya los perros nun lladran,
toupos, toupas, toupinos, dexáis la topinera.*

²⁰ páx. 55.

*Buscades un sucu anchu, un chanín, un sendeiru,
sinón umbaxu d'un árbole ou al llau del tueru d'una berza,
xugades tous grandes ya pequeninos
al xuegu que sabedes, a la pita ciega.*

5. Los páxaros

5.1. Los páxaros namoraos

En casu de la poesía *Páxaros ya páxaras*²¹, asoleyada de primeres na revista *La Maniega* de Cangas del Narcea y dempués integrando ún de los sos llibros, Eva González fai una antropomorfización de dos páxaros namoraos. Igua asina una triste hestoria d'amor frustrada, na que nun falten los llamentos d'ún de los namoraos:

*Adious compañeirus, corbatina roxa,
adióus, adióus mante, adióus mieu amor,
adióus guviquinos que nun gorareimos
nuesos paxarinos nun nacerán, non.*

Vese equí tamién l'usu poéticu de la naturaleza pa mentar l'amor humanu, vezu esti que pue esplicase bien pola mor del contautu tan fondu que dende neña tuvo Eva González col mundu los animales en xeneral. Especialmente fondu yera'l conocimientu los páxaros, de los que los ñeños teníen un conocimientu pergrande en cuantes a ñeros, époques de guaríar, etc. El final del poema recurre al mitu de la naturaleza apurriendo flores al cuerpu ensin vida del que morriera namoráu: otros páxaros lleven al cuerpu la páxara flores como *corales, carqueisas, margaritas*. La última estrofa culmina cola tristura de la naturaleza pola muerte y pol amor:

²¹ páx. 111.

*Fixo'l picatueru una furaquina,
choran xilgueirinos ya abarcuxador,
choran los curquieillos, choran azulexas,
cantándo-ll'y'l duelu chora'l rui señor.*

5.2. Las andurinas

Tamién nel poema *Las andurinas*²² pue alcontrase la rapidez del ritmu poéticu y con él espresa Eva González el volar nerviosu ya imposible de controlar de les andarines.

Ye esta una poesía especialmente interesante. Entama contando'l ciclu de la vida de *las andurinas*: la migración, el dir a onde nacieren, el facer los ñeros y poner los güevos:

*Traen nos sous picos
barru ya llueza,
siempre empuercan
las escaleras.*

*Los guviquinos
ponen las femas,
aillí los cuidan,
aillí los güeran.
Al poucu tiempu
yá la parexa
los paxarinos
los alimentan.*

Esti poema dedícase dempués a otres aves: el cuquiellu, los gorriones, el raitán (*la pimentera*), el malvís (*la cochorla*), *las llavanderas, los cerricos*. Canta Eva a toos estos páxaros, pero con un especial aquel a *l'andurina*:

²² páx. 30-31.

*A tous ellos
you los quixera,
las andurinas
sobremanera.*

Manifiesta l'autora la so preferencia por esti animal porque la so vida foi tamién viaxera. Efectivamente, Eva González tuvo siempre una vida de munchu dir d'un sitiu pa otro. Yá nos años de la Guerra Civil española la so familia tuvo que marchar de Palacios del Sil y ella especialmente viose obligada a dir a sitios desconocíos y de costumes mui dixebras de les qu'ella conocía. En terminando la guerra y dempués de casase, tamién pola mor del trabayu del so home tuvo qu'entamala pa zones mui diverses: Aragón, Galicia, Madrid, Andalucía, Castiella, Extremadura.

Tamién *las andurinas* cuerren muchos kilómetros y van d'un llau pa otro, pero tienen *fidelidá* al so niciu, diz Eva González, y siempre vuelven al sitiu onde tuvieran el so ñeru. Tamién ella, Eva González, aunque pasó la mitada la so vida fuera de Palacios del Sil, enxamás escaeció la so tierra. En realidá, siempre que tuvo fuera foi como emigrante y por ello mesmo ye tan fuerte la identificación con estes aves viaxeres y fieles. Como ellos, diz Eva González qu'ella siempre volvió a Palacios y siempres anduvo d'un llau pa otro:

*Pero tornaba
a la mia tierra,
tous lo branos
a ella viniere.*

*Cambiaréi d'aires
siempres que pueda,
soi andurina,
soi viaxera.*

5.3. El curquiellu

Dientro del llargu poema de *Las andurinas* alcuéntrense cinco estrofes dedicaes a los cuquiellos. Cuenta l'autora nestos versos cómo ye una d'esos vieyes creencies astures en cuantes a los cuquiellos. Como ye persabío, n'Asturies piénsase que los cuquiellos cuando se sienten la primera vegada indiquen si vas tener o non perres y hai fórmules pa entruiga-yos feches como les de la boda. Otra creencia ye la que cuenta Eva González nestes estrofes de *Las andurinas*: el llamativu cantar del *curquiellu* ye un continuu repetir les lletres “p” y “q”.

Esta hestoria ponla Eva González en boca de so pá, cuando taben trabayando en campu, haciendo llabores qu'a ella nun-y prestaren enxamás:

*Siendo rapaza
na sementera
diba delante
de la parexa.*

*Oyía'l curquiellu
pola Trintera.
Dicíame padre:
“Amira, nena,*

*el curquiellín
foi a la escuela,
nun deprendíu
más que dúas lletras.*

Obsérvase tamién equí cómo la naturaleza ye una clave imprescindible na poesía d'Eva González, pero una naturaleza perfectamente observada y filtrada por una cultura pervieya y curiosa, na que'l mundu natural tien muchos matices en tolos senes.

5.4. Curuxas ya gárabos

Nun falten n'Eva González los versos dedicaos a los páxaros de la nueche. Igual que con otros seres naturales, preséntense los gárabos y les curuxes dende la imaxe cultural: como animales del misteriu, del monte y de la noche. En *Las curuxas ya los gárabos*²³ el so cantu mani-fiéstase como siniestru y, tamién, como cantu qu'anuncia la muerte:

*Nas nueites ermas, escuras,
tous cantan a la par,
gurú, gurú las curuxas,
gárabos, cavar, cavar.*

Efeutivamente, hai una tradición astur que diz qu'estos páxaros nocherniegos recomienden “*cavar, cavar*”, o se-ya iguar la *fuécana* pa dempués enterrar al home destináu a morrer esa mesma nueche.

6. El mundu vexetal

6.1. Los árboles

Palacios del Sil ye una villa arrodiaada de montes peraltos y con muncha vexetación. Les cases reposen nel fondu d'un valle verde y enllenu d'árboles de toles clases. Dende la casa d'Eva González el paisaxe de la vexetación que llenda l'horizonte, como un círculu no altu, ye impresionante. Esto esplica en parte la presencia de la naturaleza de continuo nos versos d'esta autora; naturaleza a la que-y da vida y personalidá humana con un aquel d'especial ternura y melancolía.

²³ páx. 54.

Nesti contestu hai qu'entender el poema *Los arbolinos*²⁴, onde apaecen los que pue que seyan los tres árboles más carismáticos na mentalidá popular de Palacios del Sil: el xardón, el bedul y el *rebolllu*, que ye una variedá de carbayu.

El poema íguase con una competición ente los tres árboles a ver cuál ye más importante. Asina, el xardón presume de les sos fueyes brillantes y de los sos caños fuertes. Hai equí un versu que pue resultar difícil d'entender, cuando se diz:

*nin gabucinos más blancos
que los de mias canas viechas
nas cocinas allumando.*

El *gabuzu* val p'allumbrar nes cocines antes de llegar la lluz de los candiles o la lletrecidá. Ye una caña seca de xardón, a la que se-y prender fueu y en tando encesa da una llamina pa tener lluz na cocina. Ye una costume pervieya y, tamién, un símbolu de los raigaños culturales de Palacios y de la so xente.

Intervién dempués del xardón el bedul, que nun ye de fueya perenne como'l xardón, pero que

*cuando achega mayu
repollezo como tú,
muito más grandón ya llargu.*

Eva González menta les carauterístiques físiques del bedul (el tueru *esblanquisnáu*, los colores de les fueyes na seronda) pero tamién la so utilidá cultural:

*De mi fain las madreñinas
pa las mozas nos días santos,*

²⁴ páx. 58.

*ya cestinos de costiellas
grandes, pequeninos, guapos.*

Priesllen el poema les pallabres del *rebolllu*, que, como ta bien afitáu na seguridad de la so fuerza, diz que tolos árboles son valoratibles, tola naturaleza ye bona pal home. Cola última estrofa Eva González destaca un elementu perimportante de la so alcordanza de ñeña: *los billarones*. ¿Qué son *los billarones*? Son unes boliquines que ñacen nos carbayos, quiciabes pola mor de dalgún axente patóxenu, y que valieren siempre en Palacios del Sil de boles pa xugar los ñeños.

Precisamente, el llibru onde apaeció por primera vegada esti poema titulábase *BITSARÓN, Cousas pa nenos ya pa grandes na nuesa tsingua*. El *billarón* ye ún de los símbolos que más-y prestaben a Eva González y quiciabes el que tenía más fuerza p'axuntar poéticamente la naturaleza, la cultura y les alcordances de los primeros años de la vida:

*Ya xuegan los rapacinos
con mieus billarones pardos,
tous somos arbolinos,
tous valimos p'algo.*

Ente los poemas espublizaos en *Poesía completa (1980-1991)* y que nun taben nos llibros anteriores destaca'l tituláu *El teixu*²⁵. Los versos d'esti poema son versos fondos, persentíos y con un ritmu melancólicu y un resultáu estéticu perlloráu. Les pallabres van esgranándose espacín, destacando l'aquel simbólicu del texu, como árbol de calter sagráu y vinculáu a ritos y díes festivos:

²⁵ páx. 151.

*Árbol sagráu, arbolín,
del valle del ríu Palacios,
podaban pol Valle'l Teixu,
Las Teixeras ya outros llaos.*

Al referise al texu, Eva González tien especialmente en cuenta la costume de llevar caños de texu el día de Ramos y na procesión d'esi mesmu día.

6.2. *La fruta salvaxe*

Pero tamién son naturaleza los árboles frutales, dalgunos d'ellos domesticaos pol home pero otros bravos dafechu. En *Frutinas bravas del nuesu valle*²⁶ refierse Eva González a estos elementos de la naturaleza que tanta alegría-yos dan a los valles y que-yos presten a los ñeños pola vida. Entama esta poesía refiriéndose Eva González a una cerezal brava qu'había na güerta casa; una *cereisal* qu'efeutivamente recordó siempre esta autora. Pa ella, como pa los otros ñeños, les cerezales yeren especialmente prestoses pa quita-yos les cereces, anque fueren braves. Pero yeren tamién peligrosos, porque los caños rompen con muncha facilidá. Alcuérdase bien l'autora de la so cerezal a la que tanto tien engaramáuse:

*¡Cuanto you m'engaraméi
a la groma pa cochelas!
A mí siempre me prestanon
cousas amargas ya acedas.*

Otros frutos bravos que mienta Eva González son *los peruchos, los ablunos*, les mazanes de monte (*caruezas*), *los muruéndanos, los cereisucos, los arándanos*.. Na

²⁶ páx. 133.

mente d'esta autora quedaren especialmente grabaes, como solía siempre dicir ella, los *machucos*, fechos especialmente polos ñeños machacando mores enriba una pizarra. Esta fonda alcordanza fai qu'Eva dedique unos cuantos versos a esta costume tan popular, de la qu'ella nun ye pa escaecese:

*Xuntábamonos dúas rapazas
pa entre las zarzas cochelas
albares pa faer machucos
buscando una buena piedra.
Llímpíabamosla cona manu
ou con un puñáu de fuechas
ya machaca que machaca
dexábamoslas esfeitas.
Dempués llambíamos las dúas
como los gatos la piedra,
una d'un llau, outra d'outru,
hasta que quedaba seca.*

Termina'l poema cola reflexión d'Eva González nel sen de que enxamás será pa engaramase a los árboles de frutes braves, pero que siempre va acordase d'estes frutes, *unque cien años viviera*.

6.3. La flor

Les flores, por supuesto, apaecen en cuasi tolos poemas d'Eva González que describen la naturaleza vexetal. Pero hai un interesante poema tituláu *Claveles ya rousas*²⁷ y que ye un diálogu amorosu ente estes dos flores. Ye un esquema asemeyáu a lo que tamién esta autora fai en dellos casos colos animales, dando-yos atributos humanos

pa referise a rellaciones o conflictos de la vida diaria (l'amor, la falta de pallabra, etc.). El poema termina con una alusión al usu que los homes facen d'estes dos flores:

*Empapolamos altares
ya tamién muitos fogares
ya llévannos bien compuestos
nas coronas de los muertos.*

7. El paisaxe

7.1. La nieve

En paisaxe de Palacios del Sil nun falta pel iviernu la nieve y en delles ocasiones llega mui bien d'ello. A lo llargo del tiempu sucédense, entós, les nevadones, que cambien la imaxe de la naturaleza de golpe. Pero aunque Eva González fai alusión al efeutu estéticu de la nieve

*¡Qué guapu paez el pueblu
tous blancos los techaos!*

la verdá ye que-y val especialmente l'alcordanza de la nevadona pa la melancólica evocación de los tiempos pasaos de la infancia, el calor del fueu y del pote.

Esta alcordanza de cuando yera ñeña lleva a Eva González a mentar dos xuegos perfrecentes de los primeros años de la so vida. Un xuegu yera l'andar tirándose los ñeños *pellas* de nieve. Y otru xuegu yera'l de facer un *santu macarru*. ¿Qué significa realmente esto de facer el *santu macarru*? Ponese *como un santu macarru* significa en Palacios del Sil manchase muncho, desfigurase, quedar fechu una llaceria. Pero tien tamién otros significaos: por exemplu, en palaciu de la nobleza de Palacios, los Marqueses del Pino, hai un escudu nel qu'una especie de

²⁷ páx. 139.

xigante tien un palu agarráu con una manu, con una frase debaxo que diz *Fidalgos los de Palacios*. Yera costume de ñeñes y ñeños asomase pol portón y dicir amirando pal escudu:

-*Santu macarru, tírame'l palu.*

Y contestaba otru:

-*Nun te lu tiro, que toi mui malu.*

Pero hai un tercer sen pa esta espresión de *faer santos macarros* y ye precisamente el tirase colos brazos abiertos na nieve, llenase d'ello y dexar la marca del cuerpu:

*¡Qué nevadas tan grandonas
naquellos tiempos cayían,
cuántu prestaba xugare
tous a pellada ¡limpia!*

*Aquellas blancas bolinas
faíannos esvacianos
conos bracinis abiertos
pa faer santos macarros.*²⁸

Por supuesto, tamién s'alcuentra nel poema de *La nevadona* la referencia a la costume, y la necesidá, de facer camín na nieve pa poder pasar: o seya, *faer la güelga*, que seguramente queda bien grabada na mente infantil y con un tamañu pergrande. Y ye que, efeutivamente, entovía güei les güelgues que se faen pola mor de les nevadones dan-y a la imaxe de la naturaleza un aquel especial en valles permontañosos como los de Palacios.

²⁸ páx. 39.

7.2. *La nublina*

Les distintes brañes que tien Palacios del Sil (La Fornellada, Pedrosu, La Buiriza, Fanales, El Campu Cuevas, La Degoñada) saben perbién lo que ye la borrina, *la nublina* los díes de calor. Pel branu, cuanto más caliente ta pel día, más tupío baxa *la nublina* pela tarde. El nome que los palaciegos-y dan a esta borrina que baxa nes tardes del branu ye *La Reina d'Asturias*.

Amás de la guapa imaxe de la nublina baxando pelos montes y vallinos, la verdá ye qu'esta niebla tien muncha importancia pa *los brañeiros*, porque en metiéndose la nublina ye difícil orientase y costaba sobremanera atopar les vaques. Los versos rápidos d'Eva González describen perbién el baxar de la niebla dende los altos:

*Pul altu de Bustatán,
pola Bóveda venía,
va baxando pola Cueta,
ya vémosla por Andriás.
Baxa pa las Trigalinas
el Vallinón, la Brañina,
yía la Reina d'Asturias,
la guapina, la Nublina.*²⁹

7.3. *La primavera*

Lóxicamente nun falta na poesía d'Eva González la referencia poética a la primavera, como idealización de la naturaleza y de la vida. Fai falta tener en cuenta que nos valles de Palacios la primavera ye especialmente impresionante, porque dempués d'un iviernu perfrú, enllenu de

²⁹ páx. 60.

nevaes y xelaes prietes, cuando llega mayu y abril la naturaleza tresfórmase dafechu y el verdor paez españar per tolos llaos. Too ello, l'olor a yerba, la fuerza del agua de los ríos, los cantos de los páxaros impresionaren siempre a Eva González, de siempre tan atenta a la guapura de la naturaleza.

La primavera preséntase como'l volver a la vida dempués de la muerte del iviernu:

*Tou repollez,
pipan los gamachos
choupos ya salgueiros,
umeiros ya pláganos.*

Los móntes enllénense de soníos nuevos, que nacen del renacimientu de la vida:

*Préstame escuitare
chuecas del ganáu,
oyere'l curquiellu,
xiplare'l galfarru.*

Ún de los motivos de la poesía d'Eva ye esta contemplación, esti ablucamientu delante de la naturaleza de Palacios, onde se mecen les diverses coses nuna harmonía idealizada poéticamente:

*Yire pa Pedrosu
ya al baxar aspaciu
amirar los ríos
na Cabeza'l Castru³⁰.*

N'otros poemas apaez la primavera como manifestación dafechu de la naturaleza. Asina en poema *Asturies*,

³⁰ páx. 105.

igua l'autora esta imaxe de la infancia feliz na braña en contautu cola naturaleza:

*Por mayu de colorinos
praos ya campos se chenaban
de floriquinas roxinas
azules, mariellás, blancas.³¹*

7.4. L'iviernu

Si la primavera ye la manifestación de la vida, l'iviernu dibúxalu poéticamente Eva González como averamientu a la muerte. La llegada del iviernu preséntase como l'enanchamientu del fríu y de los sentimientos de soledá:

*Pero más alantre
achega l'iviernu,
las tardes son llargas
ya los días eternos.
Na nuesa cocina
los días pasaremos
arimaos al llume,
si non enferriaremos.*

Eva entama a sentir l'iviernu cuando marcha la so familia, siendo asina'l silenciu la casa l'entamu de la estación ivernal:

*Yá pasóu'l branu
yá chega l'outuenu,
marchanon los fichos
ya tamién los nietos.*

³¹ páx. 127.

Fai falta conocer un aspeutu de la biografía d'Eva González pa entender esti poema. Nos últimos años de la so vida los fíos nun vivíen en Palacios, sinón lloñe del pueblu. Pel iviernu Eva y el so home Enrique quedaben solos na so casa, hasta que pel branu axuntábense tolos descendientes (ente fíos y nietos sumaben polo menos venticinco) na casa familiar. El branu yera pa ella la vida, les voces, el ruxíu, el xaréu de la so xente, mentres que pel iviernu too yera silenciu y soledá:

*¡Qué llargu se fai
pa nós el iviernu,
qué solos quedemos
los dos probes viechos!*

Ye evidente que l'iviernu ye pa Eva un símbolu de la última edá, de la vida solitaria de los vieyos, que contemplan el pasu'l tiempu del so ciclu vital como'l pasu del ciclu del añu. Y como imaxe que nun falta d'esi iviernu en soledá, la presencia de la nieve, que'l güelu tien que dir a separtar cola pala, faciendo la güelga:

*Polas nevadonas
baxará l'abuelu
a faer la güelga
pola que saldremos.³²*

8. Les fuerces de la naturaleza

El Rinubeiru

Tamién na poesía d'Eva González apaec el tema de les fuerces de la naturaleza, como ye'l casu de *la tuena* o tormenta. Esta autora refierse a *la tuena* nuna poesía que tien

³² páx. 159.

por títulu *El Rinubeiru*³³, porque en Palacios del Sil ye costume llamar asina al estrueldu que fai la tuena. Ye, evidentemente, una creencia mitolóxica astur.

Carauterízase esti poema por describir con muncha plasticidá el procesu de la *tuena*: l'airón que levanta polvu, los relámpagos, les piedres de la granizada. Destaca, cosa que ye propia de la mentalidá campesina, el mal económicu que signifiquen estos acontecimientos porque acaba colos frutos.

El poema, que tien como protagonista al personaxe míticu del Nuberu, priéslase con una referencia a la fórmula máxica astur de pidí-y a Santa Bárbara que torne los males de la *tuena*:

*¡Santa Bárbara bendita,
tu que puedes fai que chueva
ya que nun venga enxamás
outra tuena de Risiella!*

Risiella ye un topónimu y apaec en dos versos d'esti poema porque en Palacios tien fama de ser permala la tormenta de nubes qu'apaecen pola parte que llamen asina. Entovía anguano cuando la xente ve apaecer nubes prietes por *Risiella* asústase y tien mieu de les consecuencias pa los güertos.

9. La cultura como naturaleza

9.1. La puente

Nesta guapa poesía, de les primeres escrites por Eva González, apaec un símbolu de lo que xune'l mundu cul-

³³ páx. 42.

tural col mundu natural: *la puente vieya*³⁴. La figura d'esta construcción humana como mediadora cultural mani-fiéstase en distintes imáxenes:

Tres mentar *la yedra* y *los lluriárganos* como atributos de guapura de *la puente*, apaez ésta como mediadora, ente'l pasáu (*mieus bulicos ya mieus padres*) y el presente, como forma pernecesaria pa la vida nel pueblu. Veráse más tarde cómo esta idea va xunida a la de la muerte.

La puente ye tamién mediación ente'l pueblu y la xente de los pueblos vecinos (*por allí vinienon siempre los de los pueblos vecinos*), porque ye una construcción cultural que xune ya integra les poblaciones y fai posibles les rellaciones sociales y económiques.

La puente atestigua tamién, amás del pasu'l tiempu y de la xente, la realidá natural que siempre reflexa la poesía d'Eva González. Asina, la puente ye testigu en vertical del cielu (*los paxarinos*), del ríu (*las truitas ya los truitinos*) y n'horizontal de los praos y del monte: *choupos ya castañales, umeiros ya salgueiros*.

La poesía priéllase, como ye costume n'Eva González, de forma redonda y contundente, mentando'l fechu de que la puente xune'l pueblu col cementeriu. Ya pel mediu'l poema apaez l'alcordanza de cómo los antepasaos pasaren muertos al campusantu:

*Mieus bolicos ya mieus padres
muito pasanon andando
tamién conos pías p'alantre
dormidos al campusantu.*

³⁴ páx. 6.

La última estrofa recueye toles ideas anteriores y xúntales cola imaxe de la muerte de la mesma Eva, fundiendo nesa idea de muerte l'amor qu'alita siempre na so posesía pola realidá humana y natural de la so tierra:

*Cuando chegue la mia hora
que m'entierren no Poulón,
puente, ríu, pueblu, monte,
llévovos no corazón.*

9.2. La senda

Palacios del Sil ta arrodiaú de montes y el que da al norte, *Los Coronos*, ta atravesáu por una senda que se llama *La Senda las Antiguas*. Dende'l pueblu vese la montaña como partida pola llinia de la senda y llama l'atención. Eva González fai mención a esi aspeutu del paisaxe tresformáu pol home, pero que termina siendo una marca natural más.

Nel poema faise referencia a delles tradiciones y pequeños mitos qu'arrodien a la esplicación popular del aniciu d'esta senda. Creyóse siempre que yera un camín fechu *polos mouros* pa dir dende lo que queda d'unes construcciones (un castru, asitiáu nel llugar llamáu *La Cabeza'l Castru*) al llamáu *Ríu Palacios* pa tener agua, llavar:

*ya paeciame vere trasgos, estantiguas
toditas ellas acarriando l'agua.*³⁵

10. La poesía como cantu a la naturaleza

Hai un aspeutu que recuerda tola poesía d'Eva González y esti aspeutu ye la emoción pola naturaleza nes sos

³⁵ páx. 145.

diferentes manifestaciones. En dellos casos esti aspeutu pasa a ser el centru'l poema y hasta del mesmu títulu, como ye'l casu de *Cantu al mieu pueblu*³⁶, pieza perrepresentativa de la poesía d'esta autora. Trátase d'un cantu a la naturaleza de Palacios del Sil, a les manifestaciones de vida vexetal: les agües, les flores, les plantes, los matos:

*Canto al sabugueiru,
canto al acebal,
a los mostachales,
canto al bedular*

....

*Al pipirripí.
a las violetas,
a las margaritas,
a las pitas ciegas.*

Al presllase'l poema apaez otra vuelta la idealización del pueblu, de la tierra. Anque Eva vio otros sitios, la so poesía siempre quier dexar claru qu'examás viera otra tierra meyor:

*You canto al mieu pueblu,
canto a la mia tierra,
nun atopéi outra
más guapina qu'ella.*

Na poesía *Asturias*³⁷ apaez tamién la idealización de la vida infantil y tradicional y la idealización faise gracies a qu'esta vida apaez identificada cola naturaleza dafechu, como pue verse nes primeres estrofes:

Mieus papas fonon vaqueiros

³⁶ páx. 45-46.

³⁷ páx. 127-128.

*you nací na mesma braña,
la más formosa d'Asturias
verdiquina ya perguapa.
Saliénonme los dentinos
al llau de xatos ya vacas,
nuna cabana grandona
cono sou teitu de pacha.*

Esta vida tradicional ya idílica na braña ye un diálogu cotidianu cona naturaleza, nes sos distintes manifestaciones. Asina, la vaqueirina falaba coles estrelles:

*Onde nas nueites lluniegas
pal cielu you amiraba,
parllaba conas estrelles,
eñlas sous güechos chisgaban.*

Usa Eva González la tradicional imaxe de la ñeña arrojada de les flores, como espresión de la felicitá, la inocencia y la falta del mal:

*Nas mañaninas d'abril
nos praos mochaos d'orbachada
recochía papolinas
las grillándanas perguapas.*

La idealización idílica de la braña refuérzase col contraste de la ciudá onde la ñeña tien que marchar, ciudá onde la vaqueirina pierde l'allegría, la paz y la gana de vivir:

*La ciudade ya'l estrueldu
sutrumían la mia alma,
taba triste de continu,
nun riía nin cantaba.*

Pero'l poema priéslase cola vuelta de la muyer, yá viuda, a la so braña. Llega a la braña de nueche y repite los

rituales d'identificación cola naturaleza. Alcordándose de la edá d'oru, la muyer, igual que cuando yera ñeña, fala colos cielos y :

*Parlléi conas estrellinas,
que los güechos me chisgaban,
tamién cono carrellín,
ya sua estrellona tan guapa.*

Apaez una identificación perconcreta cola realidá material de la naturaleza: a la vaqueirina présta-y metese ente los árboles y escuchar ellí a los animales de la nueche y, dempués, la esplosión d'allegría al entamar a clariar la lluz del sol pel horizonte:

*Metíme nun carbachal
aillí, callada, callada,
escutéi al gallu de monte
qu'a la pita-lly cantaba.
Al amanecer de Dious
el monte s'alborotaba
cantando los paxarinos,
tous a la par cantaban.*

Pero la estrofa cabera ye la que prieslla cola mancadura de la separtación: si primero taba'l paraísu pastoril y dempués llega la contaminación de la vida na ciudá, finalmente la naturaleza ye'l filtru, el camín que fai posible zarrar la separtación. En llegando a la braña, al gritu propiu de los brañeros, alcuenta otra vuelta la vaqueirina la felicidad y la paz de ser parte de la naturaleza:

*Baxéi apriosa glachando
“¡ixuxú! ¡viva la braña”,
nas penas, collaos ya cuetos
los ixuxús retumbiaban.*

Esti cantu a la naturaleza alcuéntrase tamién nel poema qu'Eva González tituló *Mieu valle*³⁸. Fai falta analizar les estrofes d'esti poema porque nél afonda na razón de la so obra lliteraria y de la so rellación cola naturaleza que l'arrodio dende neña. El poema entama faciendo una idealización positiva de la xente de la que l'autora descende, xente a la qu'atribúi estos rasgos básicos: humildes y probes pero llibres y honraos:

*Homes llibres, xente llibre,
pregueirinos de lo d'ellos,
nin sirvienon a los ricos
nin comienon pan achenu.*

La xente del valle (*nél crecienon ya casanon, tamién no valle morrienon*) son el fundamentu pa Eva, el cimiento de la so forma de ver la vida. ¿Por qué-y presta a ella la naturaleza que cubre estos valles? ¿Por qué ella escribe y canta a estos valles? Porque esta yera la naturaleza y los valles de la so xente: o seya, la so poesía naz de la llealtá a los sos antepasaos:

*Por eso parllo del monte,
de lo mesmo qu'ellos vienon,
vallinas, praos, tesos, ríos,
de lo muitu que tuvienon.*

L'amor a la naturaleza, la poesía que la canta naz del sentimientu de identidá con un “nosotros”, de la identidá que venir d'un grupu humanu y cultural determináu. La so poesía ye de lo que'l so pueblu vio y de lo que'l so pueblu tuvo. Y fai Eva González nesti sen un resume de la fecunda naturaleza que tien la tierra de los sos antepasaos:

³⁸ páx. 110.

*De capudres ya d'ablanos,
bedules, reboļļos, teixos,
pláganos ya castañales,
choupos, umeiros, acebos.
De palombinas torcaces,
d'andurinas ya xilgueiros,
tordos, gorriones, cochorlas,
curquiellōs ya picatureos.
De las brañas, de las vacas,
corzos, esguilos, rebezos,
raposos, ļļobos, esgaños,
osos grandes, formigueiros.*

Remátase'l poema col famosu dichu de que la cabra tira pal monte y el cuervu pa la peña. *Toul valļe yía la mia casa*, diz Eva, lo que significa qu'ella fai poesía d'ella mesma y de lo que tien que ye lo que son y tienen la xente de so.

11. La naturaleza nes poesías inédites

Caza y naturaleza

Nun poema firmáu en Palacios del Sil el 28 de marzu de 1980 escribió Eva González respeito a la caza. Esti tema, que tanto-y prestaba, apaez equí en forma d'una historia de los sos antepasaos, toos ellos cazadores dafechu. Describe Eva cómo'l so güelu, Xepe Fernández, fuera un día de caza y tuviera un accidente:

*Apuntóu-ļļys mieu bulicu,
tiróu-ļļys, nesi momentu
perdíu pía ya cayíu
por unas fanas el viechu.*

Rescatáu pol xenru, ésti tien que lu llevar a Degaña, onde curó de los golpes y dempués fueron por él doce ho-

mes de Palacios que lu traxeren n'andes. En tol poema apaez la visión de la naturaleza dura, terrible, enllena de peligros pero al mesmu tiempu la fonda identificación de la xente, nesti casu los cazadores, colos elementos minerales, vexetales y cola fauna de los sos valles. Eva González ve na caza'l cume d'esta vida na naturaleza, especialmente cuando nun había escopetes:

*Tous naciendon no valļe,
este valļe que you quieru,
sin escopetas, con trampas,
con garrotes ya cuchielļos.
Atrevíanse a matare
aqueļļos osos tan fieros,
tamién los xabarilones,
tan bravos con sous colmielļos.*

Vida y naturaleza

Nuna poesía pequeña, que tien tacháu'l primer títulu (*La vida*) y que lleva dempués el títulu de *Vida*, destaca Eva González lo muncho que val la vida:

*La vida yía guapa
yía guapa la vida
riendo u chorando
gústame la vida.*

Al describir lo que ye la vida, destaca como siempre esta autora la manifestación de la naturaleza:

*Montes, praos, papolas,
ríos ya fontaninas,
sol, cielu, ļļuceros,
ļļume ya estrellinas.*

Pero nesti repasu a les manifestaciones de la vida nun escaez Eva González la naturaleza humana, cola so incesante sucesión de nuevos seres:

*Mucheres ya homes
amores, caricias,
nacen los neninos,
outras nuevas vidas.*

Tierra y llingua

Otru poema inéditu d'esta autora, escritu'l 13 de marzu de 1987, tien el significativu títulu d'*Eva*. Fai l'autora un repasu a los aspektos dulces y acedos de la so vida y al presllar el poema reflexiona na poesía qu'escribe, que naz de dos fontes: la llingua del valle y, por supuesto, la so tierra, a la qu'Eva González tien por un llugar de naturaleza privilexada, onde los fenómenos naturales tienen especial guapura. Pero ye perinteresante la xuntura que fai ente llingua y tierra:

*Por eso lo que you escribo
lo pouco que de mi salga
yía muiitu amore a mia tierra
ya a nuesa llingua galana.
Escuitéi-llyla a mieus viechos
nuesa faliellina guapa,
téngu-llly muiitu respeutu,
nun dexaréi d'allabala.*

Los animales

Eva González recoyó munchos cantares populares y, al mesmu tiempu, fexo ella mesma cantares siguiendo'l sen popular. Asina, nes llibretes onde tán estes estrofes popu-

lares o propies, apaecen con muncha frecuencia los temes yá vistos, como ye'l casu de los animales. Esti ye un exemplu de cantar qu'Eva González propón como lletra pa una vaqueirada:

*Tengo cinco cordeiros
ya una cabrita
una vaca ya un gochu
ya cuatro pitas.*

En xeneral, nes poesíes inédites hai la mesma proporción de referencies a la naturaleza nes sos distintes manifestaciones. Asina, nunos versos ensin títulu, escritos en fecha imposible de determinar, apaez l'esmolimientu continuu pol enfrentamientu ente los animales domésticos y los salvaxes:

*Xica: si llevantas el gochu
a que fouce pa La Cuérguila
ten cuidáu que nun escape,
zarra bien la portillera.
Amira dalguna vez
desde Sorribas, nun seya
que llobos pasen el ríu
ya al prohibín nos lu cuechan.*

12. Conclusiones

Dempués d'esti estudiu de cómo Eva González trata'l mundu la naturaleza na so poesía, puen facese les conclusiones que vienen darréu.

En primer llugar, pue observase que la poesía d'Eva González ta enllena de referencies a la naturaleza. Estes referencies conviértense asina nun rasgu de la so poesía; un rasgu que, amás de ser perfrecuente, nun apaez namás

nun tipu de poesías, sinón que s'atopa en tola obra poética d'esta autora.

Fai falta tener en cuenta tamién qu'estes referencies a la naturaleza abarquen tol mundu natural: apaez la naturaleza nes sos diverses manifestaciones: animales de toa mena, plantes diverses, paisaxe. Amuesa l'autora una especial sensibilidá pa les coses más pequeñes, pa les formes de vida más modestes y ufiértanos asina una poesía que nun queda nos tópicos poéticos de la primavera o la nieve, sinón que pelos sos versos pasen munchos y variaos fenómenos de vida y naturaleza.

Pero la naturaleza qu'apaez na poesía d'Eva González ye la naturaleza inmediata del so valle, de la so tierra. Pue dicise nesti sen qu'esta obra poética ye, en parte, un cantu a la propia forma estética del mediu natural propiu de l'autora. Esto nun quier dicir que qu'esta poesía quede namás no concreto, sinón que lo que pasa ye más bien tolo contrario: algama l'autora una obra estética na qu'hai unes vivencies universales respetu a la relación del ser humanu cola naturaleza.

Esta visión de la naturaleza ye una visión peridealizada. Ensin dulda'l paisaxe que l'autora describe ye perguapu, pero nos sos poemas tola naturaleza apaez mitificada dafechu, como una realidá perfecha, como la perfeición absoluta de la guapura y los sentimientos pa con esta guapura. Ensin dulda ye un méritu de l'autora la capacidá pa faer de lo elemental, de lo que de primeres ye mesmamente prosaico, una realidá cuasi divinizada pol so calter escelsu y eternu.

Otru rasgu d'esta visión de la naturaleza ye qu'apaez xunida a la vida personal de l'autora. Ye como si la natu-

raleza fuera parte de la persona d'Eva González y, al mesmu tiempu, como si ella mesma, l'autora, fuera parte de la naturaleza. L'intimismu col que dibuxa los distintos fenómenos naturales fai imposible dixebrar la imaxe de les realidaes naturales de les propies claves sentimentales, ideales y hestóriques de la mesma autora. Cuando Eva fala de les flores, del Renubeiru, de *las andurinas* ta falando de sí mesma, con una espontaneidá poética pergrande. Esti ye'l motivu pol qu'apaez tantes vegaes la so infancia, como'l ñeru onde s'axunten la llingua, les costumes y la naturaleza. Al acordase de la so infancia la poesía d'Eva ye más allegre, aunque tamién en dellos casos con daqué de señaldá. Pero la poesía de la naturaleza como reflexu de la vida propia percíbese perbién nos poemas de la última época, que son muncho más tristes. Y esto ye asina porque nos últimos años Eva presentía la so enfermedá, el escurecer de la so vida. Esti ye tamién el motivu de qu'apaeza con muncha plasticidá poética el tema del ciclu vital, qu'Eva ve camín de zarrase dafechu. Son nesti sen perdestacables los extraordinarios versos que falen de la pila bautismal, naturaleza (piedra) fecha cultura (pa marcar el pasu de la vida), de la ilesia de Palacios:

*Pila viechina ya guapa
onde fixenon cristianos
a nós, a la xente d'antias,
tous nuegos antepasaos.*

.....

*Más viecha que los caminos,
más que'l nuesu campanariu,
sos piedra dura, nun pasas
como nós vamos pasando.*³⁹

³⁹ páx. 155

Pero a esta xuntura de ciclu vital propiu y naturaleza hai qu'axuntar otru aspeutu pernecesariu pa entender la obra d'esta autora. Y ye que la naturaleza na so poesía ta siempre identificada dafechu cola so xente y cola cultura propia d'esta xente. La poesía d'Eva González cuando se refier a la naturaleza ye, d'una manera tan direuta como non forzada, un continuu reflexionar so la so xente, sol

destín de la hestoria del so pueblu. Nos versos d'Eva González que toquen temas de la naturaleza dibúxase'l destín de la so tierra. Pue, asina, dicise que cuando Eva escribe de la güelga na nieve, cuando fala de la vida de los *toupos*, cuando s'alcuerta del desaniciu d'aquellos *llagartos* grises que marcharen *pa una lleirona*, ta falando de la so xente, d'un bon pedazu del pueblu astur.